Istruzioni di funzionamento FieldCare SFE500

Strumento di configurazione universale dei dispositivi da campo per HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus, Modbus, IO-Link, EtherNet/IP e PROFINET





Cronologia delle modifiche

Versione del prodotto	Istruzioni di funzionamento	Modifiche	Commenti
2.09.xx	BA00065S/04/IT/01.12	-	Istruzioni di funzionamento originali
2.09.xx	BA00065S/04/IT/02.13	Nuova	WirelessHART, scheda NI, modem FFusb; modem bluetooth MACTek, installazione DTM, aggiornamento catalogo DTM, sostituzione iDTM
		Editoriale	Procedura di installazione USB in Windows 7
		Layout	Nuovo CD
2.10.xx	BA00065S/04/IT/03.15	Layout	Nuovo CMS
		Nuova	HART tramite ControlLogix di Rockwell Automation, PROFIBUS PA tramite ControlLogix di Rockwell Automation, ruoli utente, controllo della rete
2.10.xx	BA00065S/04/IT/04.15	Nuovi capitoli e modifiche	HART tramite RSG45, Fieldgate SFG500 e Siemens ET200M/iSP, PROFIBUS DP tramite modem PROFIBUS e I/O remoto WAGO, PROFIBUS DP tramite ProfiCore di PROCENTEC, vista di impianto, informazioni sugli errori SFG500
2.11.xx	BA00065S/04/IT/05.16	Nuovi capitoli e modifiche	Introduzione a FieldCare, I/O remoti LB/FB di Pepperl+Fuchs, HIMA, gateway PROFINET - PROFIBUS, PBI- PLUS, Heartbeat Verification, reti I/O Link, interfaccia a W@M
2.11.xx	BA00065S/04/IT/06.17	Documentazione separata in "istruzioni di funzionamento" e "documentazione speciale"	Tutorial per progetti FieldCare SD01928S/04/EN
2.12.xx	BA00065S/04/IT/07.17	Nuova versione del prodotto Modifiche alla sezione "Funzionamento"	-
2.13.xx	BA00065S/04/IT/08.18	Nuova versione del prodotto	-
2.13.xx	BA00065S/04/IT/09.18	Modifiche	Eliminazione argomento I/O-Link
2.14.xx	BA00065S/04/IT/10.19	Nuova versione del prodotto	IO-Link
2.15.xx	BA00065S/04/IT/11.20	Nuova versione del prodotto	Chiavetta USB anziché DVD Sistema di gestione delle licenze software (SLM)

Indice

1	Informazioni sulla presente	
	documentazione	4
1.1 1.2	Scopo della documentazione	4 4
	1.2.1 Simboli di sicurezza1.2.2 Simboli per alcuni tipi di informazioni	4
1.3	1.2.3 FieldCare Simboli Testi in evidenza	4 5 6
1.4	Acronimi utilizzati	6
1.5 1.6	Documentazione	6 7
2	Istruzioni di sicurezza generali	8
2.1	Requisiti per il personale	8
2.2	Destinazione d'uso	8
2.5 2.4	Sicurezza IT	8 9
3	Descrizione del prodotto 10	0
3.1	Funzione del software 1 3.1.1 Sistema di gestione delle licenze	0
	software (SLM) 1	0
3.2	3.1.2 Ruoli utente 1 Applicazione 1	1
	* *	
4	Installazione 12	2
4	Installazione 12	2
4 5	Installazione12Funzionamento12	2 3
4 5 5.1	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare 1 Callagamento di FieldCare al partela W@M 1	2 3
4 5 5.1 5.2	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare 1	2 3 3333
4 5 5.1 5.2	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCare	2 3 3 3
4 5 5.1 5.2	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare 1 Administration. 1 1	2 3 3 3 3 4
4 5 5.1 5.2	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 5.2.3 Integrazione di Portale W@M 1	2 3 3 3 3 4 7
4 5 5.1 5.2	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 Interfaccia utente 1 1	2 3 333 4 78
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 Verification nel portale W@M. 1 Interfaccia utente 1 Impostazioni generali 1	2 3 3333 4788
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 Verification nel portale W@M. 1 Interfaccia utente 1 Impostazioni generali 1 5.4.1 Impostazioni di progetto 1	2 3 3 3 3 4 7 8 8 8 8 8 8 8 8 17 17 17 17 17 17 17 17
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 Interfaccia utente 1 1 Interfaccia utente 1 1 5.4.1 Impostazioni di progetto 1 5.4.2 Impostazioni di scansione 1	2 3 333 4 788890
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4	Installazione 12 Funzionamento 12 Avviare FieldCare. 1 Collegamento di FieldCare al portale W@M. 1 5.2.1 Impostazioni in FieldCare. 1 5.2.2 Impostazioni in FieldCare 1 5.2.3 Integrazione di Heartbeat 1 Verification nel portale W@M. 1 Interfaccia utente 1 Impostazioni generali 1 5.4.1 Impostazioni di progetto 1 5.4.3 Vista di impianto 2 5.4.4 Vista di rete 2	2 3 333 4 7888901
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCareAdministration.15.2.3Integrazione di HeartbeatVerification nel portale W@M.1Interfaccia utente1Impostazioni generali15.4.1Impostazioni di progetto15.4.3Vista di impianto25.4.4Vista di rete2Funzioni generali2	2 3 333 4 78889012
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCare15.2.3Integrazione di Heartbeat1Verification nel portale W@M.1Interfaccia utente15.4.1Impostazioni di progetto15.4.2Impostazioni di scansione15.4.3Vista di impianto25.4.4Vista di rete2Funzioni generali2Verifica della rete2	2 3 333 4 788890122
 4 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 6 	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCare15.2.3Integrazione di Heartbeat1Verification nel portale W@M.1Interfaccia utente15.4.1Impostazioni di progetto15.4.2Impostazioni di scansione15.4.3Vista di impianto25.4.4Vista di rete2Funzioni generali2Verifica della rete2Integrazione di sistema2	2 3 333 4 788890122 3
4 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 6 6.1	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCare15.2.3Integrazione di Heartbeat1Verification nel portale W@M.1Interfaccia utente15.4.1Impostazioni di progetto15.4.2Impostazioni di scansione15.4.3Vista di impianto25.4.4Vista di rete2Funzioni generali2Verifica della rete2Impostazione di un indirizzo IP2	2 3 333 4 788890122 3 3
 4 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 6 6.1 6.2 	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCare15.2.3Integrazione di Heartbeat1Verification nel portale W@M.1Interfaccia utente15.4.1Impostazioni di progetto15.4.2Impostazioni di scansione15.4.3Vista di impianto25.4.4Vista di rete2Funzioni generali2Verifica della rete2Impostazione di un indirizzo IP2Firewall di Windows2	2 3 333 4 788890122 3 33
 4 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 6 6.1 6.2 7 	Installazione12Funzionamento12Avviare FieldCare.1Collegamento di FieldCare al portale W@M.15.2.1Impostazioni in FieldCare.15.2.2Impostazioni in FieldCare1Administration.15.2.3Integrazione di HeartbeatVerification nel portale W@M.1Interfaccia utente1Impostazioni generali15.4.1Impostazioni di progetto15.4.2Impostazioni di scansione15.4.3Vista di impianto25.4.4Vista di rete2Funzioni generali2Impostazione di sistema2Impostazione di un indirizzo IP2Firewall di Windows2Funzionamento2	2 3 3 3 3 4 7 8 8 8 9 0 1 2 2 3 3 5

Creazione di un progetto	25
Salvataggio di un progetto	26
Apertura di un progetto salvato	27
Esportazione e importazione di CSV	27

	i per cara ai progecco barraco	
7.5	Esportazione e importazione di CSV	27
7.6	Informazioni sui DTM	27
7.7	Visualizzazione del catalogo DTM	28
7.8	Aggiornamento del catalogo DTM	28

8	Diagnostica e	e ricerca guasti	29
---	---------------	------------------	----

7.2

7.3

7.4

8.1	Ricerca guasti generale	29
-----	-------------------------	----

9 Ag	giornamenti software	30
------	----------------------	----

1 Informazioni sulla presente documentazione

1.1 Scopo della documentazione

Le presenti Istruzioni di funzionamento forniscono tutte le informazioni richieste per l'utilizzo del software: dalla descrizione, l'installazione e l'uso del prodotto all'integrazione nel sistema, il funzionamento, la diagnosi e la risoluzione dei problemi, inclusi gli aggiornamenti del software e lo smaltimento.

1.2 Simboli

1.2.1 Simboli di sicurezza

Simbolo	Significato	
	PERICOLO! Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.	
AVVERTENZA	AVVISO! Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.	
ATTENZIONE	ATTENZIONE! Questo simbolo segnala una situazione pericolosa che può causare lesioni minori o di media entità se non evitata.	
AVVISO	NOTA! Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri fatti che non provocano lesioni personali.	

1.2.2 Simboli per alcuni tipi di informazioni

Simbolo	Significato
	Consentito Procedure, processi o interventi consentiti.
	Preferito Procedure, processi o interventi preferenziali.
\mathbf{X}	Vietato Procedure, processi o interventi vietati.
1	Suggerimento Indica informazioni addizionali.
	Riferimento che rimanda alla documentazione
	Riferimento alla pagina
	Riferimento alla figura
	Avviso o singolo passaggio da rispettare
1., 2., 3	Serie di passaggi
-►	Risultato di un passaggio
?	Aiuto in caso di problema
	Ispezione visiva

1.2.3 FieldCare Simboli

Simbolo	Significato
×	Avvio di un nuovo progetto.
õ	Apertura di un progetto esistente.
	Salvataggio di un progetto aperto.
	Stampa di un progetto aperto.
	Apertura degli appunti.
DTMs	Visualizzazione del catalogo DTM.
8	Apertura della documentazione del dispositivo selezionato o accesso a informazioni dettagliate sul dispositivo.
0	Apertura dell'inventario.
P	Attivazione del protocollo.
Ŀ	Aggiunta di un nuovo dispositivo alla rete.
₽ <mark>,</mark>	Rimozione di un dispositivo dalla rete.
E 💥	Creazione di una nuova topologia di rete utilizzando CommDTM e DeviceDTM.
	Confronto sul posto della topologia di rete con la rete fisica effettiva e aggiunta di dispositivi alla rete esistente.
	Scansione della topologia preconfigurata e visualizzazione del report con le informazioni sui dispositivi scansionati.
-	Indicazione dell'esistenza di una connessione con il dispositivo.
-	Trasferimento di informazioni dal dispositivo a FieldCare.
*	Trasferimento di informazioni da FieldCare al dispositivo.
$rac{1}{2}f$	Funzioni specifiche del dispositivo selezionato.
b	Aggiunta del livello impianto.
	Aggiunta di un elemento.
	Rimozione del livello impianto.
×	Rimozione di un elemento.
i	Apertura della checklist dei dispositivi per visualizzare i dispositivi selezionati nell'impianto.
	Conferma del dispositivo sostituito.
	Scollegato. 1)

Simbolo	Significato
	Configurazione della comunicazione, pronto per la comunicazione. ¹⁾
	Canale di comunicazione occupato o azione di comunicazione annullata. ¹⁾
	Collegato. 1)
w@M	Simbolo W@M, viene visualizzato nella barra di avvio in basso a destra se è stata stabilita una connessione a W@M.
	Attivazione della modalità touch.
	Disattivazione della modalità touch.

1) Indicatore di stato: indicazione dello stato online/offline dei dispositivi nell'impianto e nella vista di rete

1.3 Testi in evidenza

Evidenziazione	Significato	Esempio
Grassetto	Tasti, pulsanti, icone di programma, schede, menu, comandi	Start → Programs → Endress+Hauser Nel menu File, selezionare l'opzione Print.
Parentesi angolari	Variabili	<unità dvd=""></unità>

1.4 Acronimi utilizzati

Acronimi	Significato
CSV	Comma Separated Value (valore separato da virgole)
DTM	Device Type Manager (driver dei dispositivi)
FDT	Field Device Tool
HART	Highway Addressable Remote Transducer
I/O	Ingressi/uscite
IO-Link	Nome commerciale di un sistema di comunicazione comprendente sensori e attuatori intelligenti
IODD	Descrizione dispositivi elettronici (IO Device Description)
IP	Internet Protocol
PROFIBUS	Process Field Bus
PROFINET	Process Field Network
SLM	Software License Management (sistema di gestione delle licenze software)
ТСР	Transmission Control Protocol (protocollo di controllo della trasmissione)
UDP	User Datagram Protocol
URL	Uniform Resource Locator (sequenza che identifica l'indirizzo di una risorsa)
W@M	Web Enabled Asset Management

1.5 Documentazione

FieldCare SFE500

- Istruzioni di start-up KA01303S/04/A2
- Tutorial per progetti FieldCare SD01928S/04/EN
- Informazioni tecniche TI00028S/04/EN

1.6 Marchi registrati

PROFINET[®] è un marchio registrato della PROFIBUS User Organization (PNO), Karlsruhe/Germania.

PROFIBUS® è un marchio registrato della PROFIBUS User Organization (PNO), Karlsruhe/Germania.

IO-Link® è un marchio registrato di IO-Link Consortium/IO-Link Community c/o PROFIBUS Nutzerorganisation e.V. (PNO) Karlsruhe/Germania

FOUNDATIONTM Fieldbus è un marchio commerciale del FieldComm Group, Austin, TX 78759, Stati Uniti.

HART[®], WirelessHART[®] è un marchio registrato del FieldComm Group, Austin, TX 78759, Stati Uniti.

Ethernet/IP è il marchio commerciale di ODVA, Michigan, Stati Uniti.

Modbus® è un marchio registrato della Modbus Organization, Hopkinton, Stati Uniti

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti sono marchi o marchi registrati delle relative aziende ed organizzazioni.

2 Istruzioni di sicurezza generali

2.1 Requisiti per il personale

L'accesso fisico ed elettronico a dispositivi da campo, reti, computer e sistemi deve essere limitato a un gruppo di persone autorizzate. È quindi necessario utilizzare un sistema di accesso basato sui ruoli. Definire direttive e procedure dettagliate per consentire l'accesso al PC o ad altre apparecchiature solo alle persone autorizzate.

2.2 Destinazione d'uso

FieldCare è uno strumento di gestione degli asset di impianto basato su FDT (Field Device Tool) che, a seconda della versione, può essere utilizzato per la configurazione dei dispositivi, la gestione degli strumenti o il monitoraggio delle condizioni. Utilizzando i DTM (Device Type Manager) adeguati, è in grado di gestire dispositivi da campo e componenti del sistema a prescindere dal protocollo di comunicazione.

È necessario utilizzare un firewall opportunamente configurato che blocchi tutti i dati che non soddisfano le specifiche di sicurezza. Per aumentare ulteriormente la sicurezza, è necessario disattivare le porte non utilizzate e implementare una zona smilitarizzata o un sistema di rilevamento delle intrusioni. Deve essere previsto un processo organizzato di gestione delle patch in tempo reale per tutti i prodotti, ad es. sistemi operativi, browser Internet, programmi, app, database e driver. Inoltre, è necessario installare un software antivirus sul PC. Hardware, software, firmware e altri contenuti elettronici dovrebbero essere utilizzati solo se provenienti da fonti attendibili.

È consigliabile utilizzare password sicure per l'accesso elettronico ai programmi, ad es. per PC, FieldCare, server SQL e dispositivi da campo:

- La password deve contenere almeno 8 caratteri
- Non utilizzare nomi utente, nomi personali o nomi di società
- Non deve contenere una parola completa
- Deve differire in modo significativo dalle password precedenti
- Deve contenere lettere maiuscole, lettere minuscole, un numero e un simbolo
- Deve essere modificata regolarmente

2.3 Sicurezza del prodotto

DEP - Data Execution Prevention

DEP è uno strumento di sicurezza che aiuta a salvaguardare i computer da virus, danni e minacce alla sicurezza. Monitorando i programmi, DEP può contribuire a proteggere i computer e garantire che le applicazioni utilizzino la memoria del sistema in modo sicuro. Non appena un'applicazione tenta di accedere a un programma, DEP chiude il programma.

Configurazione di DEP

- **1.** Fare clic su **Windows key** → **Pause key** → **Advanced system settings** → **Advanced**.
- 2. Inserire la password di amministratore quando invitati a farlo.
- 3. Selezionare **Performance** → **Settings**.
- Fare clic sulla scheda Data Execution Prevention e selezionare Turn on DEP for All Programs and Services. Se il programma non è nell'elenco, fare clic su Add, selezionare il programma e fare clic su Open.
- 5. Fare clic su **OK**.
 - 🛏 Si apre la finestra di dialogo "System properties".
- 6. Fare clic su **OK**.
- 7. Riavviare il computer per attivare le modifiche.

Numero	Spiegazione	Stato
0	Sempre Off	DEP è disattivo per tutti i processi.
1	Sempre On	DEP è attivo per tutti i processi.
2	Inclusione	DEP è attivo per i principali programmi e servizi Windows, impostazione predefinita.
3	Esclusione	DEP è possibile per tutti i processi, tranne che per programmi e servizi.

Migliorie tecniche

Endress+Hauser si riserva il diritto di eseguire migliorie tecniche a software e dispositivi in qualsiasi momento e senza preavviso. Se non riguardano il funzionamento del software, queste modifiche non sono documentate. Se le migliorie hanno effetto sul funzionamento, viene creata e pubblicata una nuova versione delle istruzioni di funzionamento.

2.4 Sicurezza IT

La garanzia è valida solo se il prodotto è installato e impiegato come descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Il prodotto è dotato di un meccanismo di sicurezza, che protegge le sue impostazioni da modifiche involontarie.

Delle misure di sicurezza IT, che forniscono una protezione addizionale al prodotto e al trasferimento dei dati associati, devono essere implementate dagli stessi operatori secondo i loro standard di sicurezza.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Funzione del software

Queste istruzioni di funzionamento spiegano come FieldCare può essere utilizzato per stabilire una connessione con dispositivi HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus, Modbus, IO-Link ed EtherNet/IP utilizzando modem, gateway e moduli I/O remoti.

3.1.1 Sistema di gestione delle licenze software (SLM)

Informazioni dettagliate su "Sistema di gestione delle licenze software (SLM)": istruzioni di start-up $\rightarrow \cong 6$

3.1.2 Ruoli utente

Subito dopo l'installazione, la funzione di login è disabilitata in modo che FieldCare possa essere avviato senza problemi.

Attivazione della funzione di login

1.	Aprire FieldCare Ad	lministrator → 🖺 14.
2.	🗢 🄿 🖄 📰 🚺 🖬	
	 FieldCare Administrator User and User Groups Configuration Users 	Configuration User Login active

Selezionare **User and User Groups** → **Configuration** e fare clic su **User Login active**.

Ruoli utente

Н

Sono disponibili vari ruoli utente. Ogni utente può accedere con il ruolo specifico che gli è stato assegnato. L'utente riceve l'autorizzazione per determinate funzioni. Ciò garantisce che solo gli utenti autorizzati abbiano accesso a funzionalità tecniche e operative. Inoltre, i diritti possono essere definiti per un determinato periodo.

- Creazione di un qualsiasi numero di utenti
- Assegnazione di impostazioni opzionali all'account utente
- Modifica della password in base alle impostazioni opzionali
- Gli utenti possono cambiare una password
- La password utente è valida per un determinato periodo
- Disattivazione dell'account utente se necessario
- Assegnazione di un ruolo all'utente conformemente allo standard FDT

Ruolo utente	Diritti di accesso
Amministratore	Accesso illimitato a tutte le funzioni, ad es. alle fasi di sviluppo, messa in servizio e runtime in FieldCare.
	Attività di amministrazione, ad es. allocazione degli account utente.
	Modifica o aggiornamento del catalogo DTM.
Tecnico di pianificazione	Accesso illimitato a tutte le funzioni, ad es. alle fasi di sviluppo, messa in servizio e runtime in FieldCare.
Tecnico di manutenzione	Esecuzione delle fasi di messa in servizio e runtime autorizzate.
	Sostituzione, taratura e regolazione dei dispositivi.
	Scrittura dei parametri sui dispositivi, modifica o lettura dei parametri.
	Esecuzione di operazioni specifiche dei dispositivi in modalità online.
Utente	Esecuzione delle fasi di messa in servizio e runtime autorizzate.

Ruolo utente	Diritti di accesso	
	Osservazione e gestione del processo corrente.	
Controllo dello stato attuale di un dispositivo.		
	Modifica dei setpoint per assicurare che i dispositivi funzionino correttamente.	
Osservatore	Osservazione e gestione del processo corrente.	
	Lettura dei parametri dei dispositivi e dei documenti dei dispositivi connessi.	

3.2 Applicazione

FieldCare è lo strumento universale per la configurazione e la gestione di dispositivi da campo intelligenti. Facilita le operazioni di configurazione dei dispositivi, gestione della manutenzione, manutenzione basata sulle condizioni e gestione del ciclo di vita. Adattabile alle diverse esigenze tramite licenza e quindi aggiornabile in qualsiasi momento.

4 Installazione

Informazioni dettagliate su "Installazione": vedere $\rightarrow \cong 6$

5 Funzionamento



5.1 Avviare FieldCare.

Aprire FieldCare.

└ Si apre il FieldCare.





Collegamento di FieldCare al portale W@M.

Requisiti della connessione di FieldCare al portale W@M:

- FieldCare/FieldCare Administration e W@M devono essere installati
- W@M generalmente installato su un server
- FieldCare/FieldCare Administration generalmente installati su un PC
- Conclusione di un contratto per il portale W@M e creazione degli account utente
- Creazione di utenti e password nel portale W@M

5.2.1 Impostazioni in FieldCare.

- 1. Avviare FieldCare $\rightarrow \square$ 13.
- 2. Chiudere la finestra di dialogo "FieldCare".



└ Si apre la finestra di dialogo "Options".

play Project DTM Catalog Scanning	Tag Management W@M
Menu/ Toolbars	
Personalized menus	✓ Toolbar Tooltips
Menu Animation	
Sliding Menus	
Anna 2770-00	
Appearance	
Copen DTM windows outside frame ap	plication
☐ Open DTM windows outside frame ap ✓ Open CM windows outside frame app	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app Language IIIS Epolieh	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app Language US English	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app Language US English ReldCare Usage	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app Language US English FieldCare Usage Touch Mode	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app Language US English FieldCare Usage Touch Mode	plication
Open DTM windows outside frame ap Open CM windows outside frame app Language US English FieldCare Usage Touch Mode	plication

- 4. Fare clic sulla scheda "W@M".
 - └ Viene visualizzata la scheda W@M.

-W@M		
Finabled		
Device Identification Key		
Which device attribute shall be used to	link to W@M record?	
Serial Number (default)		
C Tag		
Ontinga		
Options		
Show success upload message		
Launch W@M after successful up	load	
Configuration event comment:		
Enter comment manually		
		1

- 5. Selezionare la casella **Enabled** e selezionare **Serial Number (default)**.

5.2.2 Impostazioni in FieldCare Administration.

1 Chiudere FieldCare prima di aprire FieldCare Administration.



Aprire FieldCare Administration.

🕒 Si apre la finestra di dialogo "FieldCare Administrator Login".

0	Please enter User Name and	
1	Password	Login
Jser Name:		Cancel

2. Inserire **Administrator** come nome utente, **Admin** come password e fare clic su **Login**.

🖙 Si apre la finestra di dialogo "FieldCare Admin".





└ Si apre la schermata "W@M Configuration".

The Action View With	av Help	
** 8		
Patitice Adventure Der und Var-Droge Projek Bange Carlig WEM Carliguation	Control Weight (Marging Control and A	
	10(21/2004)) VAL Neg VERI (notes cuter	
	Considering Tr Evaluation	



4. Selezionare **W@M Portal URL** e fare clic su **Apply**.

- 5. Selezionare l'**utente**.
 - └ Si apre la schermata "User".



- 6. Fare clic con il pulsante destro del mouse su Administrator → Properties.
 - 🕒 Si apre la finestra di dialogo "User Properties".

General	User Roles	E-mailer	ĭ¦,w@m
🗾 Adm	inistrator		
Full Name			
Description			
User must chang	e password at next login		
✓ User is allowed to	change password		
Password expires	in 30 👘	days	

└ Si apre la scheda "W@M". User Properties × General User Roles E-mailer User Name Password: OK Cancel 8. Compilare i campi User Name e Password e fare clic su OK. └ La finestra di dialogo "User Properties" si chiude. 9. Chiudere Windows Explorer. └ La connessione a FieldCare dell'amministratore è stabilita. Funzioni di W@M 1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un dispositivo. ╘ Device in Web Show device specific details Documentation Show device details (W@M Enterprise) 2. Fare clic su **Device in Web** \rightarrow **Show device specific details**. └ Viene eseguito un test di connettività con W@M. 3. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un dispositivo. 4. Fare clic su **Documentation**. └ Vengono richiamate tutte le funzioni disponibili di W@M. Upload offline parameter configuration to W@M... Upload online parameter configuration to W@M... Compare online with offline parameter configurations... Compare offline with historical parameter configuration... W@M Compare online with historical parameter configuration.. Compare historical parameter configurations...

7. Fare clic sulla scheda W@M.

FieldCare fornisce diverse funzioni per la sincronizzazione dei dati di FieldCare con W@M Enterprise:

- Upload della configurazione dei parametri offline su W@M
- Upload della configurazione dei parametri online su W@M
- Confronto delle configurazioni dei parametri online e offline
- Confronto delle configurazioni dei parametri offline e storici
- Confronto delle configurazioni dei parametri online e storici
- Confronto delle configurazioni dei parametri storici

5.2.3 Integrazione di Heartbeat Verification nel portale W@M

1. Impostazioni in FieldCare → 🖺 13.

2. Impostazioni in FieldCare Administration $\rightarrow \cong$ 14.

- 3. Selezionare W@M Configuration.
 - └ Si apre la finestra di dialogo "Connection".

(+ +) 2 🗊 🖬 🖬		
 FieldCare Administrator Urer and Urer Gioups Urer and Urer Gioups Urer and Urer Gioups Urer Gioups Groups Project Sange Configuration WEM Configuration 	Connection Select: WQR pool is connect descrip to the internet or enter the WQR Ferrensie URL '* WQR Enterprise URL '* WQR Enterprise URL '* WQR Enterprise URL '* WQR monitor API URL '* Pritor: //pool // webservice1 endess.com/WarRemoh Kay: '* FaidCase '* '* Commissioning '* Enabled	

4. Inserire il numero di contratto W@M e fare clic su Apply.

L'utente riceve un numero di contratto W@M richiedendone uno sul portale W@M.

5.3 Interfaccia utente

Tetrork + X Part + X	and and the second seco	
National Tag = C_1 Per Tag Come C Had RC A GB PROME (PV) - O Present Partie: 0 1 - O Present Partie: 0 1	Longenzy Tel: The Penner Public DN Longer Freide DN Longer Freide DN Uniter Freide DN Longer Freide DN Public Poster Freide DN Public Poster 10	Endress+Hauser
	Loss No France/ADDI 0 In Solution Solution In In In And Solution Solution In In In And Solution Solution In In In	
e	(• #
COM messages		¥.;
Teg Emol Gree message		Titlefang

🖻 1 🛛 Finestra di dialogo principale di FieldCare

- 1 Vista di impianto
- 2 Vista di rete
- 3 Barra dei menu
- 4 Barra degli strumenti
- 5 Vista DTM/parametri
- 6 Finestre di dialogo opzionali
- 7 Barra di stato

5.4 Impostazioni generali

5.4.1 Impostazioni di progetto

1. In FieldCare, fare clic su **Extras** \rightarrow **Options**.

- 2. Fare clic sulla scheda **Project**.
 - 🕒 Si apre la scheda "Project".

Display	Project	DTM Catalo	og Scanni	ng Tag M	anagement	W@M Plan	t
Star	t-Up						-
	Prompt for	project at st	tart-up				
C	Open Con	nection Wiz	ard				
C	None						

- 3. Selezionare **Prompt for project at start-up** e fare clic su **OK**.
 - 🛏 La finestra di dialogo del progetto viene visualizzata a ogni avvio del programma.

5.4.2 Impostazioni di scansione

- 1. In FieldCare, fare clic su **Extras** \rightarrow **Options**.
- 2. Fare clic sulla scheda **Scanning**.
 - └ Si apre la scheda "Scanning".

After	Scanning
₹	open the DTM in the Online window
Gen	eric DTMs
Γ	Allow generic, profile or placeholder DTMs only for scanning and device assignment
Sca	n Result
•	Hide scan result dialog after Create Network if at least a generic, profile or placeholder ${\sf DTM}$ were automatically assigned for all devices
~	Recursive scan
~	Prefer FDT 1.2.1 scanning

3. Spunta la casella accanto a **Connect after scanning if only one device is found and automatically open the DTM in the Online window** e fare clic su **OK**.

Una volta configurata la rete, viene visualizzato il risultato della scansione.

- Dopo la scansione, se FieldCare trova solo un dispositivo, viene stabilita una connessione automatica con il DTM e commutata online. Se viene trovato più di un dispositivo, ogni DTM deve essere collegato separatamente. A seconda del DTM, la connessione può essere avviata anche con un doppio clic su un dispositivo non collegato. In caso contrario, è necessario utilizzare l'opzione Connect. La configurazione dei singoli dispositivi non è descritta nelle presenti istruzioni di funzionamento. Tali informazioni sono reperibili nelle istruzioni di funzionamento del dispositivo in questione.
- Per impostazione predefinita, FieldCare usa le interfacce FDT 1.2 per eseguire una scansione. Se è abilitata l'opzione "Prefer FDT 1.2.1 scan", in alternativa possono essere utilizzate le opzioni di scansione FDT 1.2.1.

FDT 1.2.1 può offrire vantaggi in termini di velocità quando si esegue la scansione con i propri DTM di comunicazione/gateway.

5.4.3 Vista di impianto

Le modifiche alla vista di rete vengono sincronizzate automaticamente con la vista di impianto. Le modifiche manuali alla vista di impianto non interessano la vista di rete. È quindi possibile progettare un impianto indipendentemente dalla topologia di rete.

Aggiunta di un nuovo livello

- 1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un elemento.
- 2. Fare clic su **Plant View** \rightarrow **Add Plant Level**.
 - 🕒 È possibile selezionare un nuovo livello di impianto.





Livello impianto	Descrizione
Enterprise	Creare una voce di questo tipo solo nel livello superiore O.
Site Area Process cell Unit	Creare nel livello 1.
Area Process cell Unit	Creare sotto il tipo "Site".
Process cell Unit	Creare sotto il tipo "Area".

Livello impianto	Descrizione
Unit	Creare sotto il tipo "Process cell".
Analysis device Digital device Pressure Special Flow device Level Temperature device Valve Unknown device	Creare sotto il tipo "Unit".
Elemento	Modificare l'elemento successivamente con Change software.
	Ciò non è più possibile in modo retrospettivo per tutti gli altri tipi. In tal caso, è necessario cancellare il tipo e crearne uno nuovo.
Una voce può ess Cancellare il colle Le didascalie di tu È possibile inserii collegata a un file	ere logicamente collegata a un dispositivo nella vista di rete con la funzione Assign . Egamento usando Unassign Device . utte le voci possono essere modificate successivamente. re una nota per ogni voce tramite il menu contestuale oppure ogni voce può essere e o a un URL del sito web.

Prima di poter creare la vista di impianto, è necessario creare la vista di rete. La vista di impianto corrisponde all'effettiva topologia dell'impianto; la vista della tecnologia è una rappresentazione gerarchica del processo di produzione. Qualsiasi utente con il ruolo di "Tecnico di pianificazione" o superiore può creare nuove viste di impianto o modificare quelle esistenti.

Gli elementi possono essere spostati nella vista di impianto. Gli elementi nella vista di impianto possono essere rinominati, aggiunti o cancellati.

Colonna	Uso
Plant TAG	Tag impianto per ogni posizione dell'impianto.
Connections	Simbolo che indica lo stato online/offline.
Status	Indica lo stato diagnostico attuale.
Monitored	Opzione per abilitare il monitoraggio del dispositivo attuale tramite Condition Monitoring.
Critical	Opzione per specificare se il dispositivo è un dispositivo critico.
Channel	Indica il canale tramite il quale è collegato il dispositivo.
Address	Indica l'indirizzo del dispositivo assegnato a questa posizione dell'impianto.
Device type (DTM)	Indica il tipo di dispositivo.
Physical device	Identifica il dispositivo fisico in un determinato punto della rete.

5.4.4 Vista di rete

La vista di rete è una rappresentazione grafica della rete di dispositivi appartenenti a un progetto FieldCare.

Colonna	Uso
Network TAG	TAG di rete del dispositivo.
Connections	Simbolo che indica lo stato online/offline.
Channel	Indica il canale tramite il quale è collegato il dispositivo.
Address	Indirizzo di rete univoco del dispositivo.
Device type (DTM)	Indica il tipo di ogni singolo dispositivo.
Physical device	Identifica il dispositivo fisico in un determinato punto della rete.

5.5 Funzioni generali

Vista di impianto/rete

- Tramite Context menu → Customize Plant View
- Visualizzazione finestra di dialogo
- Visualizzazione/occultamento colonne
- Regolazione dell'ordine delle colonne

Funzioni elenco

- Ordinamento degli elenchi in base all'intestazione delle colonne
- Modifica della larghezza delle colonne
- Modifica dell'ordine delle colonne con la funzione di "Copia e incolla"

5.6 Verifica della rete

La topologia di rete in FieldCare può essere confrontata con la rete fisica effettiva. Ciò è particolarmente utile se un dispositivo viene aggiunto a una rete esistente. Un progetto può essere preparato offline e quindi caricato tramite FieldCare. In questo modo, è possibile verificare l'attuale topologia nella rete e la topologia fisica per apportare le modifiche necessarie.

Prima di verificare la rete, tenere conto che vengono verificate solo le reti di dispositivi di comunicazione che hanno almeno un DTM. In caso diverso, la voce di menu **Verify Network** è disabilitata.

Verifica della rete

- 1. Nella vista di rete, selezionare un dispositivo con almeno un DTM.
- 2. Fare clic su **Verify network** nella barra degli strumenti.
 - └ Si apre la finestra di dialogo "Communication channel".

3. Selezionare il canale desiderato e fare clic su OK.

└ FieldCare esegue la scansione del canale desiderato.

Una volta verificata la rete, si apre la finestra di dialogo "Scanning Result". Viene visualizzata una live list e la colonna **Status** indica in che misura i dispositivi nella topologia prepianificata si adattano alla topologia effettiva. **In totale, gli stati sono cinque:**

Tipi di dispositivo e numeri di serie identici.

- Tipi di dispositivo identici.
- Tipi di dispositivo differenti.
- Rilevamento di un nuovo dispositivo.

Dispositivo inatteso nel progetto.

- 4. Le modifiche possono essere apportate nel menu contestuale del dispositivo in questione. Lettura/scrittura dei dati del dispositivo o sostituzione del tipo di dispositivo.
 - Fare clic su **OK** per confermare le modifiche.
 - └ Le modifiche vengono salvate.

6 Integrazione di sistema

6.1 Impostazione di un indirizzo IP

Sono richiesti i diritti di amministratore
 La descrizione si applica a Windows 7

Tutti i dispositivi Endress+Hauser con interfaccia Ethernet vengono forniti con un indirizzo IP predefinito, ad es. l'indirizzo IP per Fieldgate FXA720 è 192.168.253.1. Perché il computer host sia in grado di comunicare con il web server Fieldgate FXA720, deve essere assegnato un indirizzo IP nello stesso dominio di indirizzo, ad es. 192.168.253.99. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore di rete.

Impostazione dell'indirizzo IP del computer

- 1. Fare clic su Start → Control Panel → Network and Internet → Network and Sharing Center.
 - ➡ Si apre la finestra di dialogo "Network connections".
- 2. Fare clic su Manage Network Connections.
- **3.** Fare clic con il pulsante destro del mouse sulle **connessioni** che devono essere modificate.
- 4. Se necessario:

Inserire la Administrator password or confirmation.

- 5. Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla scheda Network.
- 6. Fare clic su **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** nella voce "This connection uses the following items".
- 7. Fare clic su **Properties**.
- 8. Annotare i valori originali dell'indirizzo IP e della maschera di sottorete del computer per ripristinarli, se necessario, al termine dell'operazione. Un computer utilizzato in una rete aziendale ottiene il suo indirizzo automaticamente.

Fare clic su Use the following IP addresses.

- 9. Inserire indirizzo IP, maschera di sottorete e gateway predefinito per "TCP/IPv4".
 └→ Le impostazioni per l'indirizzo IP vengono accettate.
- 10. Fare clic su **OK**.
 - 🛏 La procedura è terminata.

6.2 Firewall di Windows

Gli eventuali firewall presenti sui computer su cui risiedono server e client devono essere programmati per consentire l'accesso reciproco. Dato che la configurazione del firewall è spesso una questione di politica di sicurezza IT dell'azienda, prima di procedere è necessario consultare l'amministratore di sistema. Inoltre, per questa attività sono necessari i diritti di amministrazione.

Le porte disponibili per Fieldqate SFG500 sono elencate nella tabella che seque:

Numero di porta	ID
TCP 60010	TCP_PCPS2_SFG500_PORT
UDP 60015	UDP_IDENTIFY_PORT
UDP 60020	UDP_ANNUNC_PORT

Gestione del firewall Windows

- 1. Premere Start → Control Panel → Windows Firewall.
- 2. Nel riquadro di sinistra, fare clic su **Allow a program or feature through Windows Firewall**.
- 3. Se necessario:

Inserire la Administrator password.

- 4. Selezionare la casella accanto al programma che dovrebbe essere ammesso e fare clic su **OK**.
- 5. Nel riquadro a sinistra, fare clic su **Advanced Settings**.
- 6. Se necessario: Inserire la **Administrator password**.
- 7. Nella finestra di dialogo "Windows Firewall with Advanced Security", fare clic su **Inbound Rules**.
- 8. Nel riquadro a sinistra, fare clic su **New Rule**.
- 9. Seguire le istruzioni della procedura guidata New Inbound Rule.
- 10. Accedere alla scheda Exceptions.
 - └ Si aprono due livelli principali. Le eccezioni possono essere aggiunte su questi livelli.
 - "Add Program" specifica quali applicazioni sono in grado di rispondere a richieste non sollecitate.
 - "Add Port" specifica che il firewall deve consentire il traffico TCP alle porte utilizzate dai server.
- 11. Sulla scheda "General", selezionare la casella On (consigliato).
- A questo punto, il firewall è attivo.

7 Funzionamento

I dati relativi al progetto vengono salvati in un database o su file, a seconda della modalità di archiviazione del progetto.

7.1 Impostazione della lingua dell'interfaccia



2. Fare clic su **Extras** \rightarrow **Options**.

🖙 Si apre la finestra di dialogo "Options".

otions		
Display Project DTM Catalog Sc	anning Tag Management W@M Plar	t
Menu/ Toolbars		
Personalized menus	Toolbar Tooltips	
Menu Animation		
Sliding Menus	•	
Appearance		
Copen DTM windows outside		
✓ Open CM windows outside fra	rrame application	
Open CM windows outside fra	rrame application	
Open CM windows outside fra Language US English	rame application	
Image US English	ame application	
For CM windows outside fra	ame application	

- 3. Selezionare la lingua desiderata nella scheda "Display" e fare clic su **OK**.
 - 🕒 La lingua viene salvata ed è disponibile al successivo avvio del programma.

7.2 Creazione di un progetto

I primi passi della creazione di un progetto sono sempre identici. Per impostazione predefinita si apre la finestra di dialogo FieldCare; questa impostazione può essere disattivata accedendo a **Extras → Options → Project**. La finestra di dialogo FieldCare non viene più visualizzata se si seleziona la casella **None**.

ptions		
Display Project DTM Catalog Scanning Tag	Management W@M	Plant
Start-Up		
C Prompt for project at start-up		
C Open Connection Wizard		
None		

Creazione di un progetto

1. Aprire FieldCare.

└ Si apre la finestra di dialogo "FieldCare".

	1	PLACE V	PART	THUIST
Create Project	Connection Wizard	MultiDrop	Point-to-Point	SOFTINI
				ŝ
PCP Interface	ISS Interface	IPC Interface	CDI FXA291	CDI USE
Foundation National Inst.	10-Link			
Foundation ational Inst.	IO-Link			
ates an empty j	project			

- 2. Nella scheda "New", selezionare la voce **Create Project** e fare clic su **Open**.
 - ← FieldCare apre un nuovo progetto con un PC host.

7.3 Salvataggio di un progetto

I progetti FieldCare sono memorizzati in un database ma non sono accessibili come file sul disco rigido. È possibile accedere a questi file utilizzando FieldCare in modalità file. Tutti i progetti vengono salvati nello stesso modo.

Salvataggio di un progetto

1. Selezionare File \rightarrow Save As.

└ Si apre la finestra di dialogo **Save Project As**.

FieldCare	3A Projekt		

2. Inserire il nome del progetto e fare clic su **Save**.

└ Il progetto viene salvato.

7.4 Apertura di un progetto salvato

Apertura di un progetto salvato

1. Nella finestra di dialogo FieldCare, fare clic sulla scheda Existing.

Si apre la finestra di dialogo "Open Project". Vengono visualizzati gli ultimi progetti da aprire.

Look In: Frojekte	<u>•</u>
FieldCare Projekt	

2. Selezionare **Project** e fare clic su **Open**.

🛏 Il progetto viene visualizzato.

Se il progetto non viene visualizzato, fare clic su **View → Network**.

7.5 Esportazione e importazione di CSV

Le informazioni strutturali della vista di impianto e di rete (topologia impianto/rete) possono essere esportate in un file CSV e importate da un file CSV in un progetto FieldCare.

Importazione di un file CSV

- 1. Creare un progetto. $\rightarrow \cong 25$
- 2. Fare clic su **File** → **Import/Export** → **Import CSV file**.
 - └ Si apre la finestra di dialogo "Import CSV file".
- 3. Selezionare un file e fare clic su **Open**.
 - 🕒 I dati del file CSV vengono importati nella vista di impianto e/o nella vista di rete.

Esportazione di un file CSV

- 1. Selezionare un progetto.
- 2. Fare clic su **File** → **Import/Export** → **Export CSV file**.

└ Si apre la finestra di dialogo "Exported topology".

- 3. Fare clic su **Export**.
- 4. Selezionare una posizione di archiviazione e un nome e fare clic su **Save**.
 - └ La vista di rete viene esportata in un file CSV.

7.6 Informazioni sui DTM

La finestra di dialogo **Information** contiene un sommario di tutte le principali informazioni sui DTM.

Visualizzazione delle informazioni sui DTM

- 1. Fare clic su **DTM Catalog** nella barra dei menu.
- 2. Fare clic su **Display**.
 - 🛏 Si apre il catalogo DTM.
- 3. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un DTM.

4. Fare clic su DTM Information.

└ Si apre la finestra di dialogo "Information".



Opzioni contenute nella finestra di dialogo "Information"

- Mostra le informazioni di base di tutti i tipi di dispositivi supportati da DTM
- Visualizza informazioni sui DTM:
 - ID produttore
 - ID tipo di dispositivo
 - ID tipo di sottodispositivo
 - Informazioni sul tipo di dispositivo

7.7 Visualizzazione del catalogo DTM

La finestra di dialogo "DTM Catalog" contiene l'elenco di tutti i DTM attualmente presenti nel sistema di gestione dei dispositivi. I DTM possono essere raggruppati per categoria, produttore o protocollo.

1. Fare clic su DTM Catalog nella barra dei menu.

- 2. Fare clic su **Display**.
 - 🕒 Si apre il catalogo DTM.

7.8 Aggiornamento del catalogo DTM

Diagnostica e ricerca guasti 8

Ricerca guasti generale 8.1

Guasto	Ricerca guasti
Il server SQL FieldCare non si avvia.	 Avviare il server SQL manualmente: Aprire Windows e inserire services.msc nel campo di ricerca. Selezionare SQL Server (SQLFIELDCARE). Fare clic su Start.
Macro di scansione mancanti.	 Importare le macro: Nella cartella "\Endress+Hauser\FieldCare\db" importare il file ImportScanningMacros.cmd. Quindi riavviare FieldCare.
Voci di menu duplicate o finestre mancanti.	Resettare il layout • Chiudere FieldCare. • Nella cartella "\Endress+Hauser\FieldCare\Profiles", cancellare il file profile.xml .
Errori nel catalogo DTM.	Resettare il catalogo DTM di FieldCare: Chiudere FieldCare. Nella cartella "Endress+Hauser\FieldCare\Frame", cancellare il file FRMRepository.xml. Riavviare FieldCare e aggiornare il catalogo DTM.



Per qualsiasi altro tipo di guasto, contattare l'ufficio commerciale Endress+Hauser all'indirizzo: www.it.endress.com

9 Aggiornamenti software

Informazioni dettagliate su "Aggiornamento software": vedere $\rightarrow \cong 6$



www.addresses.endress.com

